

Robinson[®]

Návod k použití

**BEZLOPATKOVÝ SLOUPOVÝ OCHLAZOVAČ
VZDUCHU 4 v 1
R-8801 Cool Ray**



Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznámte s návodem k jeho obsluze. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ**

- Pokud dojde k poškození spotřebiče nedodržením pokynů v této příručce, záruka se stává neplatnou. Výrobce/dovozce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené nedodržením pokynů psaných v manuálu. Nedbalé používání spotřebiče není v souladu s podmínkami tohoto návodu.
- Před připojením spotřebiče k síťové zásuvce se ujistěte, že se napětí uvedené na typovém štítku spotřebiče shoduje s elektrickým napětím zásuvky.
- Spotřebič připojte pouze k řádně uzemněné zásuvce.

UPOZORNĚNÍ

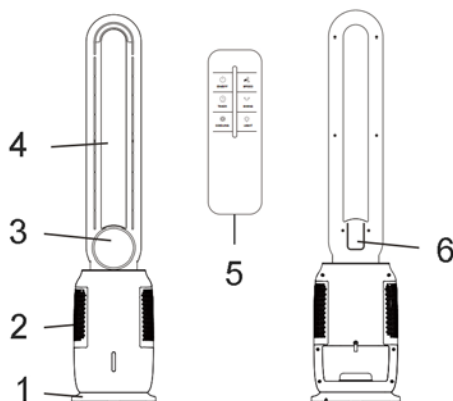
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí vykonávat děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Spotřebič a jeho síťový kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru nebo vnějšího časového spínače.
- Pokud spotřebič nepoužíváte nebo plánujete čištění, vždy ho vypněte a odpojte ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nefunguje správně, byl upuštěn na zem, poškozen nebo ponořen do vody. Spotřebič s poškozenou vidlicí síťového kabelu je zakázáno používat. V žádném případě neopravujte spotřebič sami. Na spotřebiči neprovádějte žádné úpravy - vzniká nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Veškeré opravy a seřízení tohoto spotřebiče svěřte autorizovanému servisnímu středisku.
- Neodpojte spotřebič ze síťové zásuvky tahem za síťový kabel a nedotýkejte se těchto částí mokřýma rukama – vzniká nebezpečí poškození síťového kabelu/síťové zásuvky a nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Nevedte kabel pod kobercem, běhouny apod. Kabel umísťujte mimo místa provozu, aby se snížilo riziko zakopnutí.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti. Není určen pro použití ve venkovních prostorech.
- Neumisťujte spotřebič v blízkosti zdrojů tepla (elektrických a plynových vaříčů, elektrických přímotopů apod.).
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič v místech, kde se používají nebo skladují hořlavé a výbušné látky.
- Nepoužívejte spotřebič ve vlhkém prostředí (např. v koupelně).
- Neumisťujte spotřebič v nadměrně prašném či v nedostatečně větraném prostředí. Spotřebič nesmí být vystaven povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.).
- Nepoužívejte spotřebič s prodlužovacím kabelem.
- Spotřebič umísťte na rovný a stabilní povrch.
- Spotřebič umísťte tak, aby jeho vzdálenost od stěn a okolních předmětů byla minimálně 50 cm.
- Spotřebič používejte pouze ve vzpřímené poloze.
- Před zapnutím se ujistěte, že je spotřebič zcela a správně sestaven.
- Nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.
- Nevystavujte děti a starší osoby přímému foukání po delší dobu.
- Zamezte přílišnému nahromadění vlhkosti v místnosti.
- Vyhněte se kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče. Nevkládejte do spotřebiče žádné předměty.
- Spotřebič nikdy nezakrývejte. Nenechte spotřebič v provozu v blízkosti záclon, závěsů apod.
- Před jakoukoli manipulací se spotřebičem jej vždy nejprve vypněte, odpojte z el. sítě a vyprázdněte zásobník na vodu.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při přemístění, instalaci a uskladnění spotřebiče, aby nedošlo k jeho poškození.
- Před odpojením spotřebiče z el. sítě jej vždy nejprve vypněte.
- Zamezte kontaktu spotřebiče s vodou. Neponořujte spotřebič nebo jeho části do vody nebo jiných kapalin.
- Používejte spotřebič pouze s dodaným příslušenstvím.
- Udržujte obalové materiály mimo dosah dětí.

- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v prostředí.
- Nedovolte, aby byl prostor kolem ochlazovače vzduchu vlhký nebo mokrý. Pokud dojde k navlhnutí, ochlazovač vzduchu vypněte. Pokud výstup ochlazovače vzduchu nelze regulovat, nepoužívejte je nepřetržitě, ale s přestávkami. Nedovolte, aby savé materiály, jako např. koberce, záclony, závěsy nebo ubrusy, zvlhly.
- Před plněním a čištěním spotřebiče jej odpojte z el. sítě.
- Nikdy nenechávejte vodu v zásobníku, pokud spotřebič nepoužíváte.
- Před uskladněním ochlazovač vzduchu vyprázdněte a vyčistěte. Před dalším použitím ochlazovač vzduchu vyčistěte.

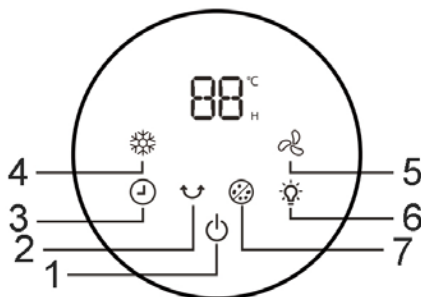
POPIS SPOTŘEBIČE

1. Základna
2. Mřížka vstupu vzduchu
3. Ovládací panel
4. Výstup vzduchu
5. Dálkové ovládání
6. Uskladnění dálkového ovládání



POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

1. Tlačítko ON/OFF
2. Tlačítko oscilace
3. Tlačítko časovače
4. Tlačítko režimu chlazení
5. Tlačítko nastavení rychlosti ventilátoru
6. Tlačítko osvětlení
7. Tlačítko ionizace



Pozn.: Funkce tlačítek na dálkovém ovládní odpovídají tlačítkům na ovládacím panelu.

POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Spotřebič umístěte na rovný a stabilní povrch.
- Zapojte spotřebič do el. sítě.
- Spotřebič zapnete/vypnete stiskem tlačítka ON/OFF.
- Před prvním použitím vložte baterie (2x AAA) do dálkového ovládní. Dbejte na polaritu baterií a jejich správné umístění. Při použití dálkového ovládní jím mířte přímo na přední stranu spotřebiče a ujistěte se, že signál není blokován nějakou překážkou.

PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU NA VODU

- Před plněním či vyprázdněním zásobníku vždy spotřebič nejprve vypněte a odpojte z el. sítě.
- Vysuňte zásobník na vodu a naplňte jej čistou vodou. Hladina vody se musí pohybovat mezi ryskou MIN a MAX a musí být vždy nad ryskou MIN, aby byla zajištěna správná funkčnost spotřebiče. Neplňte zásobník nad rysku MAX.
- Zkontrolujte, zda není zásobník na vodu mokrá zvenčí, a v případě potřeby jej osušte. Poté umístěte zásobník zpět do spotřebiče.

CHLADICÍ VLOŽKY

- Součástí balení jsou 2 chladicí vložky.
- Naplňte vložky vodou po rysku MAX a umístěte je do mrazáku alespoň na 3-4 hodiny.
- Pro zvýšení chladicího efektu umístěte vložky do zásobníku na vodu (dbejte přitom na to, aby hladina vody nepřekročila rysku MAX).



REŽIM CHLAZENÍ

- Pro zapnutí režimu chlazení s využitím vody stiskněte tlačítko režimu chlazení. Čerpadlo se uvede do provozu. Před zapnutím tohoto režimu se ujistěte, že je v zásobníku dostatek vody (nad rysku MIN).
- Dbejte na to, aby byl během režimu chlazení v zásobníku vždy dostatek vody (nad rysku MIN).

NASTAVENÍ RYCHLOSTI VENTILÁTORU

- Tlačítkem nastavení rychlosti ventilátoru nastavte požadovanou rychlost 1-12.

NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Pro nastavení času vypnutí spotřebiče opakovaně stiskněte tlačítko časovače. Spotřebič musí být při tomto nastavení zapnutý.
- Nastavení je možné v celých hodinách v rozmezí 1-12 hodin.

OSCILACE

- Pro zapnutí/vypnutí funkce oscilace stiskněte tlačítko oscilace.

FUNKCE IONIZACE

- Pro zapnutí/vypnutí ionizace stiskněte tlačítko ionizace.
- Tato funkce obohacuje vzduch o prospěšné záporné ionty, odstraňuje prach a čistí vzduch v místnosti. Je vhodná pro alergie.

OSVĚTLENÍ

- Pro zapnutí/vypnutí osvětlení spotřebiče stiskněte tlačítko osvětlení.

ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vždy vypněte a odpojte z el. sítě.
- Povrch ventilátoru otřete navlhčeným hadříkem a před dalším použitím spotřebič důkladně osušte.
- Pravidelně jednou týdně čistěte mřížky spotřebiče od prachu. Odšroubujte 2 šrouby, kterými je mřížka připevněna ke spotřebiči, a mřížku vyjměte. Pomocí vysavače odstraňte nahromaděný prach a nečistoty. V případě znečištění omyjte mřížku v teplé vodě (max. 40 °C) a poté ji důkladně osušte. Poté, co je mřížka zcela suchá, ji umístěte zpět do spotřebiče a přišroubujte. Nikdy nepoužívejte spotřebič bez řádně umístěných mřížek.
- Pravidelně každé 2-3 týdny čistěte zásobník na vodu. Uvolněte držáky čerpadla v zásobníku, viz obrázek, a vysuňte čerpadlo z držáku. Poté lze zásobník vyjmout ze spotřebiče. Omyjte zásobník hadříkem navlhčeným ve vodě s neutrálním saponátem, opláchněte jej čistou vodou a důkladně osušte. Umístěte čerpadlo zpět do držáku a vraťte zásobník do spotřebiče.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození spotřebiče.
- Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, vyprázdněte a vyčistěte zásobník na vodu, vyčistěte mřížky a uskladněte spotřebič v původním obalu na suchém a chladném místě.
- Pokud dálkové ovládání delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie.



TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Jmenovitý rozsah napětí	220-240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	35 W

Změny textu a technických údajů vyhrazeny.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Robinson[®]

Bedienungsanleitung

ROTORLOSER TURMLUFTKÜHLER 4in1

R-8801 Cool Ray



Lesen Sie bitte die vorliegende Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Setzen Sie das Gerät nur so ein, wie dies in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für künftige Verwendungen.

WICHTIGE SICHERHEITSINFORMATIONEN
BITTE AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR KÜNFTIGE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

- Die Gewährleistung erlischt, sofern die Beschädigung des Gerätes auf die Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen zurückzuführen ist. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf die Nichteinhaltung der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen zurückzuführen sind. Unsachgemäße Verwendung des Gerätes gilt nicht als bestimmungsgemäße Verwendung in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung.
- Vor dem Anschluss des Gerätes in die Steckdose prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild des Gerätes aufgeführte Spannung mit der elektrischen Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Das Gerät darf nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden.

HINWEIS

- Das Gerät darf durch Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit geminderter physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen oder Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden, oder wenn sie in der gefahrlosen Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Die Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen Kinder ab 8 nur unter Aufsicht durchführen. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befindet.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für Zwecke, für die es bestimmt ist.
- Das Gerät ist nicht zur Steuerung über ein Programmiergerät oder einen externen Zeitschalter bestimmt.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird oder seine Reinigung geplant ist, muss es ausgeschaltet und aus der Steckdose gezogen werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen, beschädigt ist oder ins Wasser getaucht wurde. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Netzstecker beschädigt ist. Am Gerät dürfen Sie selbst keine Reparaturen vornehmen. Am Gerät dürfen Sie keine

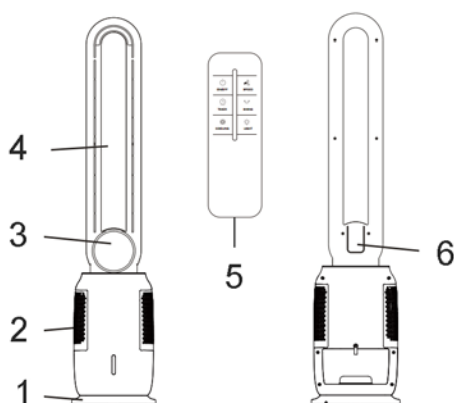
Änderungen vornehmen – es besteht Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Sämtliche Reparaturen und Einstellungen sind ausschließlich durch eine autorisierte Servicestelle durchzuführen.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz niemals durch Ziehen am Netzkabel und berühren Sie diese Teile nicht mit nassen Händen – es besteht Beschädigungsgefahr am Netzkabel/Steckdose und Unfallgefahr durch Stromschlag.
- Führen Sie das Kabel nicht unter Teppichen, Läufern usw. Um Stolpergefahr zu reduzieren, verlegen Sie das Kabel an Stellen mit wenig Betrieb.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt bestimmt. Es ist nicht für den Einsatz im Außenbereich bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (Elektro- und Gaskocher, elektrische Heizgeräte usw.)
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen brennbare oder explosive Stoffe verwendet werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung (z.B. im Badezimmer).
- Benutzen Sie das Gerät nicht in einer übermäßig staubigen oder unzureichend belüfteten Umgebung. Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) ausgesetzt werden.
- Das Gerät sollte nicht über ein Verlängerungskabel an das Stromnetz angeschlossen werden.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
- Das Gerät stellen Sie in einem Abstand von mindestens 50 cm von den Wänden und umliegenden Gegenständen auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur in aufrechter Position.
- Vor dem Einschalten stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig und ordnungsgemäß zusammengesetzt ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt im Betrieb.
- Setzen Sie Kinder und ältere Personen nicht über eine längere Zeit der direkten Luftströmung aus.
- Verhindern Sie zu hohe Feuchtigkeit im Raum.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen. Führen Sie keine Gegenstände ins Gerät ein.

- Das Gerät darf nie abgedeckt werden. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gardinen, Vorhängen o.ä.
- Vor jeglicher Handhabung des Gerätes muss es zuerst abgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und der Wasserbehälter entleert werden.
- Bei Transport, Aufstellung und Lagerung des Gerätes ist erhöhte Vorsicht geboten, um seine Beschädigung zu verhindern.
- Bevor Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, muss es immer abgeschaltet werden.
- Verhindern Sie den Gerätekontakt mit Wasser. Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Die Verpackungsmaterialien bewahren Sie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Bedenken Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- Lassen Sie nicht zu, dass der Bereich rund um den Luftkühler feucht oder nass wird. Wird die Umgebung feucht, muss man den Luftkühler ausschalten. Kann der Luftkühleraustritt nicht geregelt werden, verwenden Sie das Gerät nicht ununterbrochen, sondern lediglich mit Pausen. Lassen Sie nicht zu, dass saugfähige Materialien, wie Teppiche, Gardinen, Vorhänge oder Tischdecken, nass werden.
- Vor dem Befüllen und Reinigen des Gerätes ziehen Sie das Netzkabel aus.
- Lassen Sie kein Wasser im Wasserbehälter, solange das Gerät nicht verwendet wird.
- Vor der Lagerung des Luftkühlers entleeren Sie den Wasserbehälter und reinigen Sie ihn. Vor dem nächsten Einsatz sollte der Luftkühler gereinigt werden.

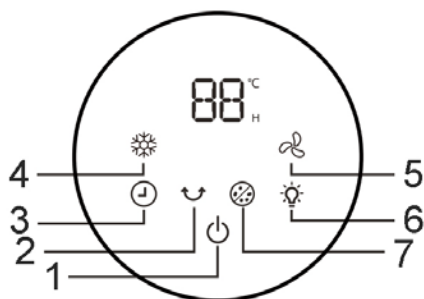
GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Gerätebasis
2. Lufteinlassgitter
3. Bedientafel
4. Luftauslass
5. Fernbedienung
6. Beschreibung der Fernbedienung



BESCHREIBUNG DES BEDIENFELDS

1. Taste ON/OFF
2. Taste Schwingung
3. Timer-Taste
4. Taste Kühlmodus
5. Taste für Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit
6. Taste Beleuchtung
7. Taste Ionisierung



Bemerkung: Die Tastenfunktionen an der Fernbedienung entsprechen den Tasten am Bedienfeld befindlichen Tasten.

VERWENDUNG DES GERÄTES

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Das Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche aufgestellt werden.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF, um das Gerät ein/auszuschalten.

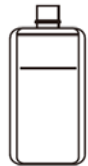
- Vor dem ersten Gebrauch setzen Sie in die Fernbedienung Batterien (2x AAA) ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Batterien und ihre richtige Anbringung. Bei der Verwendung der Fernbedienung richten Sie diese direkt auf die Vorderseite des Gerätes und prüfen Sie, ob die Signalübertragung nicht behindert wird.

BEFÜLLEN DES WASSERBEHÄLTERS

- Vor dem Befüllen oder Entleeren des Behälters schalten Sie das Gerät stets zuerst ab und ziehen Sie das Netzkabel aus.
- Schieben Sie den Wasserbehälter heraus und befüllen Sie ihn mit sauberem Wasser. Der Wasserstand muss immer zwischen der MIN- und MAX-Markierung liegen und darf die MIN-Markierung nicht unterschreiten, um die ordnungsgemäße Funktionsfähigkeit des Gerätes sicherzustellen. Befüllen Sie den Behälter nicht über die MAX-Markierung.
- Prüfen Sie, ob der Wasserbehälter an der Oberfläche nicht nass ist, beim Bedarf trocknen Sie ihn ab. Anschließend setzen Sie den Behälter zurück ins Gerät ein.

KÜHLEINSÄTZE

- Im Lieferumfang befinden sich 2 Kühleinsätze.
- Befüllen Sie die Kühleinsätze bis zur MAX-Markierung mit Wasser und legen Sie sie für 3-4 Stunden in den Gefrierfach.
- Um die Kühlwirkung zu steigern, kann man die Kühleinsätze in den Wasserbehälter geben (achten Sie darauf, dass der Wasserpegel dabei die MAX-Markierung nicht übersteigt).



KÜHLMODUS

- Für das Einschalten des Kühlmodus, bei dem das Wasser verwendet wird, betätigen Sie die Taste Kühlmodus. Die Pumpe wird in Betrieb gesetzt. Bevor dieser Betriebsmodus eingeschaltet wird, prüfen Sie, ob sich im Wasserbehälter ausreichend Wasser befindet (über die MIN-Markierung).
- Achten Sie darauf, dass sich beim eingeschalteten Kühlmodus im Behälter stets ausreichend Wasser befindet (über die MIN-Markierung).

EINSTELLUNG DER VENTILATORGESCHWINDIGKEIT

- Mit der Taste für die Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit 1-12 ein.

TIMER-EINSTELLUNG

- Für die Einstellung der Abschaltzeit des Gerätes betätigen Sie wiederholt die Timer-Taste. Während dieser Einstellung muss das Gerät stets eingeschaltet sein.
- Die Einstellung erfolgt in vollen Stunden im Einstellbereich von 1-12 Stunden.

SCHWINGUNG

- Für das Ein-/Ausschalten der Schwingungsfunktion betätigen Sie die Taste Schwingung.

FUNKTION IONISIERUNG

- Für das Ein-/Ausschalten der der Ionisierung betätigen Sie die Taste Ionisierung.
- Mit dieser Funktion wird die Luft mit nützlichen negativen Ionen angereichert, der Staub entfernt und die Raumluft gereinigt. Sie ist für Allergiker geeignet.

BELEUCHTUNG

- Für das Ein-/Ausschalten der Beleuchtung betätigen Sie die Taste Beleuchtung.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät immer ab und ziehen Sie das Netzkabel aus.
- Die Oberfläche des Ventilators wischen Sie mit einem feuchten Tuch ab und vor dem nächsten Gebrauch trocknen Sie das Gerät gründlich ab.
- Regelmäßig – einmal in der Woche – sollten die Gerätergitter abgestaubt werden. Entfernen Sie die 2 Befestigungsschrauben des Gitters und entfernen Sie das Gitter. Mit einem Staubsauger entfernen Sie den angesammelten Staub und Verunreinigungen. Bei Verunreinigung reinigen Sie das Gitter mit warmem Wasser (max. 40 °C) und trocknen Sie es

gründlich ab. Das einwandfrei trockene Gitter wird wieder ins Gerät eingesetzt und mit den Schrauben befestigt. Benutzen Sie das Gerät nie ohne die ordnungsgemäß angebrachten Gitter.

- Den Wasserbehälter reinigen Sie regelmäßig alle 2-3 Wochen. Entriegeln Sie die Pumpenhalterungen im Wasserbehälter, siehe Abbildung, und schieben sie die Pumpe aus dem Halter. Anschließend kann man den Wasserbehälter aus dem Gerät entfernen. Waschen Sie den Wasserbehälter im Wasser mit einem neutralen Geschirrspülmittel, spülen Sie und trocknen Sie ihn ab. Bringen Sie die Pumpe zurück in den Halter und den Wasserbehälter zurück ins Gerät.
- Verwenden Sie weder aggressive, noch abrasive Reinigungsmittel, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, entleeren und reinigen Sie den Wasserbehälter, reinigen Sie die Gitter und lagern Sie das Gerät trocken und kalt in der Originalverpackung.
- Sollten Sie die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, nehmen Sie die Batterien heraus.



TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Nennbereich der Spannung	220-240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Anschlussnennwert	35 W

Textänderungen und Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

ANWEISUNGEN UND INFORMATIONEN ZUR VERPACKUNGSENTSORGUNG

Das gebrauchte Verpackungsmaterial ist an einer durch die Gemeinde festgelegte Stelle zu entsorgen.

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ALTGERÄTEN



Dieses Symbol auf den Produkten oder in den Begleitdokumenten bedeutet, dass die elektrischen und elektronischen Altgeräte nicht als normales Kommunalabfall entsorgt werden dürfen. Um diese Produkte ordnungsgemäß zu entsorgen, zurückzugewinnen und zu recyceln, müssen sie den festgelegten Sammelstellen zugeführt werden. Alternativ ist es in einigen EU-Ländern möglich, die Produkte beim örtlichen Verkäufer abzugeben, sofern bei ihm gleichwertige Produkte gekauft wurden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zur Aufrechterhaltung der wertvollen Naturquellen und Vermeidung der potentiellen negativen Einflüsse auf die Umwelt und menschliche Gesundheit, die infolge einer unsachgemäßen Abfallentsorgung entstehen könnten.



Dieses Produkt erfüllt alle grundlegenden Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien.

Robinson[®]

Használati útmutató

LAPÁT NÉLKÜLI TORONY LÉGHŰTŐ 4 az 1-ben R-8801 Cool Ray



Mielőtt a terméket használatba venné, kérjük, hogy az alábbi használati utasítással részletesen ismerkedjen meg. A terméket a jelen útmutató utasításai szerint használja. Az útmutatót az esetleges későbbi használat érdekében őrizze meg.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG**

- Amennyiben a jelen útmutató utasításainak be nem tartása miatt hibásodik meg a készülék, a jótállás érvényét veszti. A gyártó/importőr nem tartozik felelősséggel azon károkért, amelyek a jelen útmutatóban leírt utasítások be nem tartása miatt keletkeztek. A készülék gondatlan használata nincs összhangban a jelen útmutató feltételeivel.
- A készülék táphálózathoz való csatlakoztatását megelőzően bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék típuscímkéjén feltüntetett feszültség megegyezik az Ön által használni kívánt elektromos aljzat tápfeszültségével.
- A készüléket csak az előírásoknak megfelelően leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.

FIGYELMEZTETÉS

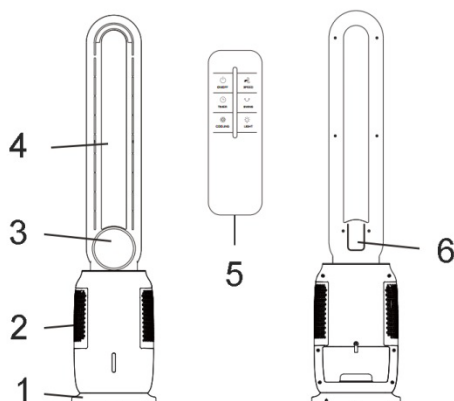
- A jelen készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve testileg, érzékszervileg vagy lelkileg fogyatékos vagy nem elegendő tapasztalattal, ismerettel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a termék biztonságos kezeléséről felvilágosításban részesültek és tudatában vannak az esetleges veszélyeknek. A készülék felhasználó általi tisztítását, karbantartását nem végezhetik 8 éven aluli illetve felügyelet nélküli gyermekek. A készüléket és a tápvezetékét tartsa 8 éven aluli gyermekektől távol.
- Gyermekeknek tilos játszani a készülékkel.
- Ne használja a készüléket más célból, mint amire az előírások szerint szolgál.
- A jelen készülék működtetése nem lehetséges programátor ill. külső időzítő kapcsoló által.
- Amennyiben nem használja a készüléket vagy annak tisztítását tervezi, minden esetben kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz.
- Ne használja a készüléket, amennyiben nem működik megfelelően, ha leesett a földre és károsodás érte vagy vízbe merült. A kábelcsatlakozó dugó károsodása esetén tilos a készülék használata. Semmi esetre sem végezzen sajátkezű javításokat a készüléken. Ne tegyen semmilyen módosítást a készüléken - áramütés veszélye áll fent. A jelen készülék bármilyen javítását, beállítását bízza a márkaszervíz munkatársaival.

- A készüléket tilos a táphálózati aljzatról a vezetékénél fogva kihúzni és a vezeték nedves kézzel megfogni – ilyen esetekben a tápkábel/hálózati aljzat sérülésének, ill. áramütés veszélye áll fent.
- Ne vezesse a kábelt (futó)szőnyeg, stb. alatt. A kábelt helyezze azon helyeken kívül, ahol nagy a mozgás, hogy csökkenjen a belebotlás kockázata.
- A jelen készüléket háztartási felhasználásra tervezték. Nem szolgál kültéri használatra.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás (elektromos és gáztűzhely, elektromos hőszugárzó/fűtőtest, stb.) közelébe.
- Ne használja és ne tárolja olyan helyeken, ahol tüzelőt, gyúlékony vagy robbanékony anyagokat használnak vagy tárolnak.
- Ne használja a készüléket párás környezetben (pl. fürdőszobában).
- Ne helyezze a készüléket túlságosan poros vagy nem elégséges szellőzésű helyre. A készüléket tilos kitenni kedvezőtlen időjárási viszonyoknak (eső, napsütés, stb.).
- Ne használja a berendezést hosszabbítókábelrel.
- A készüléket egyenes és stabil felületre állítsa.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a környező tárgyaktól legalább 50 cm távolságra legyen.
- Csak egyenes helyzetben használja.
- A készülék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen és helyesen van-e összeszerelve.
- Ne hagyja a készüléket üzemelni felügyelet nélkül.
- Ne tegye ki a gyermekeket és idős személyeket huzamosabb ideig közvetlen légfúvásnak.
- Ne hagyja, hogy a helyiségben túl nagy nedvesség alakuljon ki.
- Kerülje az érintkezést a készülék mozgó részeivel. Ne tegyen a készülékbe semmiféle tárgyat.
- A készüléket soha ne takarja le/fedje le semmivel. Üzemelés közben ne hagyja a készüléket függőny, stb. közelében.
- A készülék bármilyen mozgatása előtt azt mindig kapcsolja ki, húzza ki a hálózatról és ürítse ki a víztartályt.
- A készülék mozgatása, telepítése és tárolása során legyen elővigyázatos, hogy meg ne károsodjon.

- Mielőtt a készüléket kihúzná a hálózatról, minden esetben kapcsolja ki.
- Óvja a készüléket vízzel való érintkezéstől. A készüléket vagy részeit ne merítse vízbe, se egyéb folyadékba.
- A készüléket csak a vele együtt szállított tartozékokkal használja.
- A csomagolóanyagot tartsa gyermekektől távol.
- Ne feledje, hogy a magas páratartalom elősegítheti a környezetben lévő biológiai organizmusok terjedését.
- Ne hagyja, hogy a légkűtő berendezés körűli tér párás vagy nedves legyen. Amennyiben az ilyen helyen bepárá sodásra kerül sor, a légkűtő berendezést kapcsolja ki. Ha a légkűtő kimenete nem szabályozható, ne használja folyamatosan, hanem időnként kapcsolja ki. Ne hagyja, hogy a nedvszívó anyagok – pl. szőnyeg, függőny, abrosz, stb. – benedvesedjenek.
- A készülék feltöltése, tisztítása előtt húzza ki azt a hálózatról.
- Soha ne hagyjon vizet a víztartályban, ha a készüléket nem használja.
- Mielőtt tárolná a légkűtő berendezést, ürítse ki és tisztítsa ki. További használat előtt a légkűtő berendezést tisztítsa ki.

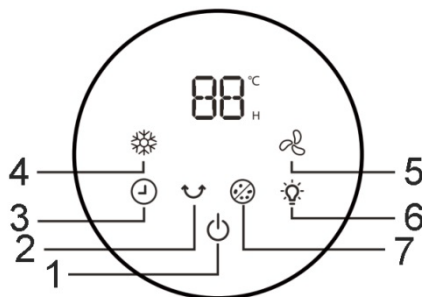
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Talpazat
2. Levegő bemeneti rács
3. Vezérlőpanel
4. Levegő kimenet
5. Távirányító
6. Távirányító tartóelem



A VEZÉRLŐPANEL LEÍRÁSA

1. Be- és kikapcsolás (ON/OFF)
2. Oszcilláció
3. Időzítés
4. Hűtés mód
5. A ventilátor sebességének beállítása
6. Világítás
7. Légtisztítás



Megj.: A távirányító nyomógombjai megfelelnek a vezérlőpanelon lévő kapcsolóknak.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Távolítsa el az összes göngyöleget.
- A készüléket egyenes és stabil felületre állítsa.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Az ON/OFF gombbal kapcsolja be és ki a készüléket.
- Első használat előtt tegye be az elemeket (2x AAA) a távirányítóba. Ügyeljen az elemek polaritására és helyes betételükre. A távirányítót használat során irányítsa közvetlenül a készülék elülső oldalára és ellenőrizze, hogy a jel terjedését nem akadályozza-e valami.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

- A víztartály feltöltése vagy kiürítése előtt a készüléket minden esetben kapcsolja ki és húzza ki a hálózathoz.
- Húzza ki a víztartályt és tölts fel tiszta vízzel. A víz szintjének a MIN és MAX jelzések között, de minden esetben a MIN vonal fölött kell lennie, ami biztosítja a készülék helyes működését. A tartályban a víz szintje ne lépje túl a MAX jelzést.
- Ellenőrizze, hogy a víztartály kívülről nem vizes-e és szükség esetén törölje szárazra. Ezután a víztartályt tegye vissza a készülékbe.

HŰTŐELEMEEK

- A csomagolás része 2 db hűtőelem is.
- Töltsön a hűtőelemekbe a MAX jelzésig vizet és min. 3-4 órára tegye a fagyasztoóba.
- A hűtés jobb hatékonysága érdekében tegye a hűtőelemeket a víztartályba (ügyeljen arra, hogy a víz szintje ne lépje túl a MAX jelzést).



HŰTŐ ÜZEMMÓD

- A víz által biztosított hűtő mód bekapcsolásához nyomja meg a hűtés gombot. A szivattyú üzemelni kezd. Ezen mód bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy elegendő víz van-e a víztartályban (a MIN jelzés fölött).
- Ügyeljen arra, hogy hűtés üzemmód során mindig legyen elegendő víz a tartályban (a MIN jelzés fölött).

A VENTILÁTOR SEBESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

- A Ventilátor sebességének beállítása gombbal állítsa be a kívánt sebességet 1-12 tartományban.

AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

- A készülék kikapcsolása idejének beállításához nyomja meg többször az időzítő gombot. Ezt a beállítást a készülék bekapcsolt állapotában végezze.
- Ez a beállítás 1-12 óra időközben lehetséges egész óránként.

OSZCILLÁCIÓ

- A funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg az oszcilláció gombot.

LÉGTISZTÍTÁS FUNKCIÓ

- A légtisztítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a légtisztítás gombot.
- Ez a funkció a helyiségben jótékony negatív ionokkal telíti és tisztítja a levegőt és eltávolítja a port. Alkalmas allergiában szenvedők számára.

VILÁGÍTÁS

- A világítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a világítás gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARÁS

- Tisztítás előtt a készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózatról.
- A készülék felületét puha nedves ruhával törölje le és további használat előtt törölje teljesen szárazra.
- A készülék védőrácsáról hetente egyszer rendszeresen tisztítsa le a port. Távolítsa el a rácsot a készülékhez rögzítő 2 db csavart, majd vegye ki a védőrácsot. Porszívó segítségével távolítsa el róla a port és a szennyeződést. A szennyeződést meleg vízzel is eltávolíthatja (max. 40 °C), majd a rácsot törölje teljesen szárazra. Miután teljesen megszáradt, tegye vissza a készülékbe és a csavarokkal rögzítse. Soha ne használja a készüléket a jól elhelyezett szűrők nélkül.
- 2-3 hetente rendszeresen tisztítsa a víztartályt is. Oldja fel a víztartályban lévő szivattyú tartóelemeit (lásd az ábrát), majd tolja ki a szivattyút a tartóelemből. Ezután a víztartályt ki lehet venni a készülékből. Mossa ki a víztartályt közömbös pH-jú mosogatószer oldattal megnedvesített ruhával, öblítse ki tiszta vízzel és törölje szárazra. Tegye vissza a szivattyút a tartóelembe, majd a víztartályt a készülékbe.
- Ne használjon agresszív és abrazív tisztítószereket, hogy a készülék ne sérüljön meg.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, ürítse és tisztítsa ki a víztartályt, a védőrácsokat is tisztítsa meg és a készüléket eredeti göngyölegében tárolja száraz, hűvös helyen.
- Amennyiben a távirányítót hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.



MŰSZAKI JELLEMZŐK

Névleges feszűltűségűtartomány	220-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	35 W

A szűveg, valamint a műszaki adatok változtatásának joga fenntartva.

TANÁCSOK, INFORMÁCIÓK AZ ELHASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAG KEZELÉSÉHEZ

Az elhasznált csomagolóanyagot szállítsa a lakóhelye szerinti hulladékgyűjtő udvarra.

KISELEJTETETT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE



A termékeken vagy azok kísűrűdokumentációjában található, mellékelt szimbólum azt jelenti, hogy a kislejtetett elektromos és elektronikus berendezéseket tilos a hétkűznapi háztartási hulladék-tárolókba dobni. Az ilyen termékek megfelelő megsemmisítésű, felűjítasa, újrahatszűsítasa érdekében helyezze azokat az arra kijelűlt tárolókba. Az Eurűpai Unió egyes tagállamaiban illetve továbűbi eurűpai országokban olyan alternatív megoldások is léteznek, hogy az ilyen termékek – hasonló jellegű új termék vásárlásakor – eladásuk helyén begyűjtésre kerülnek. A jelen termék helyes megsemmisítésűvel Őn is segít az értékes természeti források megűrzésűben, valamint kűrnyezetűnkre és egűszsűgűnkre gyakorolt - a helytelen hulladék-likvidálásból eredű - lehetsűges negatív hatások megűlzésűben is.



A jelen termék megfelel az EU irányelvűben leszűgezett valamennyi vonatkozű alapkűvetelménynek.

Rohinson®

Instrukcja obsługi

**BEZŁOPATKOWY SCHŁADZACZ POWIETRZA 4 w 1
KOLUMNOWY
R-8801 Cool Ray**



Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z jego instrukcją. Z urządzenia należy korzystać tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Instrukcję należy zachować.

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

- Jeżeli urządzenie zostanie uszkodzone wskutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji, gwarancja traci ważność. Producent ani importer nie ponoszą odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania zasad podanych w instrukcji. Nieostrożne korzystanie z urządzenia nie jest zgodne z warunkami niniejszej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w gniazdku.
- Urządzenie podłączaj tylko do prawidłowo uziemionego gniazdka.

PRZESTROGA

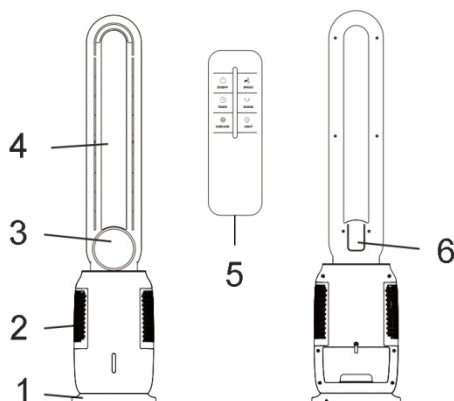
- Z niniejszego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, zmysłowej lub umysłowej, lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone odnośnie instrukcji bezpieczeństwa obsługi urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Czyszczenie i konserwację wykonywaną przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, które nie są starsze niż 8 lat i nie znajdują się pod nadzorem. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać poza zasięgiem dzieci młodszych niż 8 lat.
- Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Urządzenia używaj tylko do celów, do których jest ono przeznaczone.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pośrednictwem programatora lub zewnętrznego timera.
- Jeżeli urządzenia się nie używa lub zaplanowane jest jego czyszczenie, należy wyłączyć je i odłączyć od gniazdka elektrycznego.
- Jeżeli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w wodzie, nie wolno go używać. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką przewodu zasilającego. Pod żadnym pozorem nie wolno naprawiać urządzenia samemu. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia - grozi to porażeniem prądem elektrycznym. Naprawy i regulację niniejszego urządzenia może dokonywać tylko autoryzowane centrum serwisowe.

- Nie wolno odłączać urządzenia od gniazdka elektrycznego ciągnąc za przewód zasilający ani dotykać tych części mokrymi rękoma - istnieje ryzyko uszkodzenia przewodu zasilającego/gniazdka elektrycznego i niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Przewodu nie wolno prowadzić pod dywanami, bieżnikami itp. Aby zmniejszyć ryzyko potknięcia, należy umieścić przewód poza przestrzenią roboczą.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- Nie wolno umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła (kuchenek elektrycznych i gazowych, grzejników elektrycznych itp.).
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach, w których stosuje albo przechowuje się substancje łatwopalne lub wybuchowe.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym środowisku (np. w łazience).
- Nie umieszczaj urządzenia w nadmiernie zapyłonym lub niewystarczająco wentylowanym środowisku. Urządzenie nie może zostać narażone na warunki atmosferyczne (deszcz, słońce, itp.).
- Nie używaj urządzenia z przedłużaczem.
- Umieść urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Ustaw urządzenie tak, aby jego odległość od ścian i otaczających przedmiotów wynosiła co najmniej 50 cm.
- Urządzenie używaj tylko w pozycji pionowej.
- Przed włączeniem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie i prawidłowo zmontowane.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy narażać dzieci i osób starszych na bezpośredni powiew przez dłuższy czas.
- Unikaj nadmiernego gromadzenia się wilgoci w pomieszczeniu.
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do urządzenia.
- Nie wolno nigdy przykrywać urządzenia. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia w pobliżu firanek, zasłon itp.
- Przed każdą manipulacją najpierw wyłączaj urządzenie, odłącz je od zasilania i opróżnij pojemnik na wodę.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas przemieszczania, instalacji i przechowywania, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Przed odłączeniem od sieci el. zawsze najpierw wyłącz urządzenie.
- Unikaj kontaktu urządzenia z wodą. Nie zanurzaj urządzenia ani jego części w wodzie lub w innych cieczach.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dołączonymi akcesoriami.
- Opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w środowisku.
- Nie pozwól, aby obszar wokół schładzacza powietrza był wilgotny lub mokry. Jeżeli wystąpi wilgoć, wyłącz schładzacz powietrza. Jeżeli nie można regulować wydajności schładzacza powietrza, nie używaj go w sposób ciągły, ale z przerwami. Nie dopuść do zamoczenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony lub obrusy.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania przed napełnianiem i czyszczeniem.
- Nigdy nie zostawiaj wody w pojemniku, gdy nie używasz urządzenia.
- Opróżnij i wyczyść schładzacz powietrza przed przechowywaniem. Wyczyść schładzacz powietrza przed ponownym użyciem.

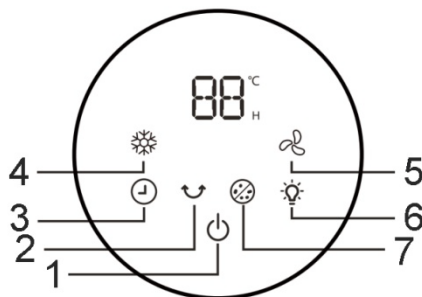
OPIS URZĄDZENIA

1. Podstawa
2. Kratka wlotu powietrza
3. Panel sterowania
4. Wylot powietrza
5. Zdalne sterowanie
6. Przechowywanie pilota zdalnego sterowania



OPIS PANELU STEROWANIA

1. Przycisk ON/OFF
2. Przycisk oscylacji
3. Przycisk przełącznika czasowego
4. Przycisk trybu schładzania
5. Przycisk ustawienia obrotów wentylatora
6. Przycisk podświetlenia
7. Przycisk jonizacji



Pamiętaj: Funkcje przycisków na pilocie odpowiadają przyciskom na panelu sterowania.

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

- Usunąć wszystkie opakowania.
- Umieścić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Podłączyć urządzenie do sieci el.
- Aby włączyć/wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON/OFF.
- Przed pierwszym użyciem włożyć baterie (2x AAA) do pilota. Upewnić się, że polaryzacja baterii jest prawidłowa i ich prawidłowe umiejscowienie. Podczas używania pilota zdalnego sterowania kieruj go bezpośrednio na przód urządzenia i upewnij się, że sygnał nie jest blokowany przez żadną przeszkodę.

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ

- Zawsze najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci el. zanim przystąpisz do napełniania lub opróżniania pojemnika na wodę.
- Wyciągnij pojemnik na wodę i napełnij go czystą wodą. Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, poziom wody musi znajdować się między znakami MIN i MAX, i musi zawsze znajdować się powyżej znaku MIN.. Nie wypełniaj pojemnik powyżej znaku „MAX”.
- Sprawdź, czy zewnętrzna strona pojemnika na wodę nie jest mokra i w razie potrzeby ją wyczyść. Następnie umieść pojemnik z powrotem w urządzeniu.

WKŁADY CHŁODZĄCE

- Częścią dostawy są 2 wkłady chłodzące.
- Napełnij wkłady wodą do znaku MAX i umieść je w zamrażarce na co najmniej 3-4- godziny.
- Aby zwiększyć efekt chłodzenia, umieść wkłady w pojemniku na wodę (upewnij się, że poziom wody nie przekracza „MAX“.



TRYB SCHŁADZANIA

- Aby włączyć tryb schładzania wodą, naciśnij przycisk trybu schładzania. Pompa zostaje uruchomiona. Przed włączeniem tego trybu upewnij się, że w pojemniku jest wystarczająca ilość wody (powyżej znaku MIN).
- Upewnij się, że w trybie schładzania zawsze jest wystarczająca ilość wody w pojemniku (powyżej linii MIN).

USTAWIENIE PRĘDKOŚCI WENTYLATORA

- Użyj przycisku regulacji prędkości wentylatora, aby wybrać żądaną prędkość 1-12:

USTAWIENIE PRZELĄCZNIKA CZASOWEGO

- Naciśnij kilkakrotnie przycisk timera, aby ustawić czas, po którym urządzenie się wyłączy. Urządzenie musi być podczas tego ustawiania włączone.
- Zakres ustawienia wynosi od 1 do 12 godzin, po jednej godzinie.

OSCYLACJA

- Aby załączyć/wyłączyć funkcję oscylacji, naciśnij przycisk oscylacji.

FUNKCJA JONIZACJI

- Aby włączyć/wyłączyć jonizację, naciśnij przycisk jonizacji.
- Funkcja ta wzbogaca powietrze o korzystne jony ujemne, usuwa kurz i oczyszcza powietrze w pomieszczeniu. Nadaje się dla alergików.

OŚWIETLENIE

- Naciśnij przycisk oświetlenia, aby włączyć/wyłączyć oświetlenie urządzenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci el.
- Przetrzyj powierzchnie wentylatora wilgotną ściereczką i dokładnie wysusz urządzenie przed ponownym użyciem.
- Kratki urządzenia należy regularnie czyścić z kurzu raz w tygodniu. Odkręć 2 śruby mocujące kratkę do urządzenia i zdejmij kratkę. Użyj odkurzacza, aby usunąć nagromadzony kurz i brud. W przypadku zabrudzenia kratkę należy umyć w ciepłej wodzie (maks. 40°C), a następnie dokładnie wysuszyć. Po całkowitym wyschnięciu kratki umieść ją z powrotem w urządzeniu i przykręć. Nigdy nie używaj urządzenia bez prawidłowo umieszczonych kratki.
- Pojemnik na wodę należy czyścić regularnie co 2-3 tygodnie. Zwolnij uchwyty pompy w pojemniku, jak pokazano na rysunku, i wysuń pompę z uchwytu. Następnie pojemnik można wyjąć z urządzenia. Pojemnik myj ściereczką zwilżoną wodą z neutralnym detergentem, spłukaj czystą wodą i dokładnie wysusz. Umieść pompę z powrotem w uchwycie i umieść pojemnik z powrotem w urządzeniu.
- Nie używaj agresywnych lub ściernych detergentów, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
- Jeżeli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, opróżnij i wyczyść pojemnik na wodę, wyczyść kratki i przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu w suchym i chłodnym miejscu.
- Jeżeli nie korzystasz z pilota zdalnego sterowania przez dłuższy czas, wyjmij z niego baterie.



SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zakres napięcia znamionowego	220-240 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Znamionowy pobór mocy	35 W

Zmiany tekstu i danych technicznych zastrzeżone.

INSTRUKCJE ORAZ INFORMACJE DOTYCZĄCE USUWANIA ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Zużyte opakowanie należy przekazać do miejsca wyznaczonego przez gminę do utylizacji odpadów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na urządzeniach lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie można łączyć z odpadami z gospodarstw domowych. W celu odpowiedniej likwidacji, odzysku i recyklingu należy przekazać te urządzenia do wyznaczonych punktów zbiórki. Alternatywnie, w niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych krajach europejskich, można zwrócić te urządzenia lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego ekwiwalentnego urządzenia. Właściwa utylizacja tych urządzeń pozwoli na zachowanie cennych zasobów naturalnych i uniknięcie ewentualnego negatywnego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi, który mógłby zaistnieć w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów.



Urządzenie to spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Robinson®

Návod na použitie

BEZLOPATKOVÝ STĹPOVÝ OCHLADZOVAČ

VZDUCHU 4 v 1

R-8801 Cool Ray



Pred použitím tohto spotrebiča sa prosím zoznámte s návodom na jeho obsluhu. Spotrebič používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE**

- Ak dôjde k poškodeniu spotrebiča nedodržaním pokynov v tejto príručke, záruka sa stáva neplatnou. Výrobca/dovozca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním pokynov písaných v manuáli. Nedbalé používanie spotrebiča nie je v súlade s podmienkami tohto návodu.
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.

UPOZORNENIE

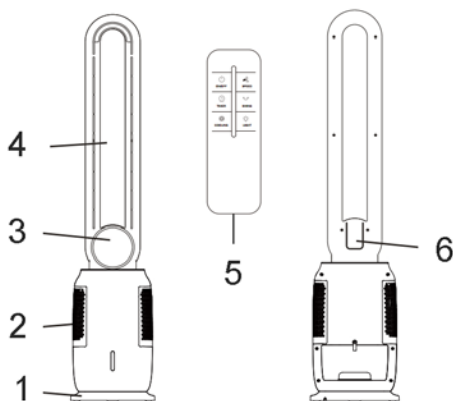
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Spotrebič a jeho sieťový kábel udržiajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.
- Spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, vonkajšieho časového spínača alebo diaľkového ovládania.
- Ak spotrebič nepoužívate alebo plánujete čistenie, vždy ho vypnite a odpojte zo sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, spadol na zem, bol poškodený alebo ponorený do vody. Spotrebič s poškodenou vidlicou sieťového kábla je zakázané používať. V žiadnom prípade neopravujte spotrebič sami. Na spotrebiči nerobte žiadne úpravy - vzniká nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Všetky opravy a nastavenia tohto spotrebiča zverte autorizovanému servisnému stredisku.
- Neodpájajte spotrebič zo sieťovej zásuvky ťahaním za sieťový kábel a nedotýkajte sa týchto častí mokrými rukami – vzniká nebezpečenstvo poškodenia sieťového kábla/sieťovej zásuvky a nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- Nevedzte kábel pod kobercom, behúnom a pod. Kábel umiestňujte mimo miesta prevádzky, aby sa znížilo riziko zakopnutia.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti. Nie je určený na použitie vo vonkajších priestoroch.
- Neumiestňujte spotrebič v blízkosti zdrojov tepla (elektrických a plynových varičov, elektrických priamotopov a pod.).
- Nepoužívajte ani neskladujte spotrebič v miestach, kde sa používajú alebo skladujú horľavé a výbušné látky.
- Nepoužívajte spotrebič vo vlhkom prostredí (napr. v kúpeľni).
- Neumiestňujte spotrebič v nadmerne prašnom či v nedostatočne vetranom prostredí. Spotrebič nesmie byť vystavený poveternostným vplyvom (dážď, slnko a pod.).
- Nepoužívajte spotrebič s predlžovacím káblom.
- Spotrebič umiestnite na rovný a stabilný povrch.
- Spotrebič umiestnite tak, aby jeho vzdialenosť od stien a okolitých predmetov bola minimálne 50 cm.
- Spotrebič používajte iba vo vzpriamenej polohe.
- Pred zapnutím sa uistite, že je spotrebič úplne a správne zostavený.
- Nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dozoru.
- Nevystavujte deti a staršie osoby priamemu fúkaniu po dlhšiu dobu.
- Zabráňte prílišnému nahromadeniu vlhkosti v miestnosti.
- Vyhnite sa kontaktu s pohyblivými časťami spotrebiča. Nevkladajte do spotrebiča žiadne predmety.
- Spotrebič nikdy nezakrývajte. Nenechajte spotrebič v prevádzke v blízkosti záclon, závesov a pod.
- Pred akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom ho vždy najskôr vypnite, odpojte z el. siete a vyprázdňte zásobník na vodu.
- Dbajte na zvýšenú opatnosť pri premiestnení, inštalácii a uskladnení spotrebiča, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Pred odpojením spotrebiča z el. siete ho vždy najskôr vypnite.
- Zabráňte kontaktu spotrebiča s vodou. Neponárajte spotrebič alebo jeho časti do vody alebo iných kvapalín.
- Používajte spotrebič iba s dodaným príslušenstvom.
- Udržujte obalové materiály mimo dosahu detí.

- Majte na pamäti, že vysoká vlhkosť môže podporovať rast biologických organizmov v prostredí.
- Nedovoľte, aby bol priestor okolo ochladzovača vzduchu vlhký alebo mokrý. Pokiaľ dôjde k navlhnutiu, ochladzovač vzduchu vypnite. Pokiaľ výstup ochladzovača vzduchu nie je možné regulovať, nepoužívajte ich nepretržite, ale s prestávkami. Nedovoľte, aby savé materiály, ako napr. koberce, záclony, závesy alebo obrusy, zvlhli.
- Pred plnením a čistením spotrebiča ho odpojte z el. siete.
- Nikdy nenechávajte vodu v zásobníku, pokiaľ spotrebič nepoužívate.
- Pred uskladnením ochladzovač vzduchu vyprázdňte a vyčistite. Pred ďalším použitím ochladzovač vzduchu vyčistite.

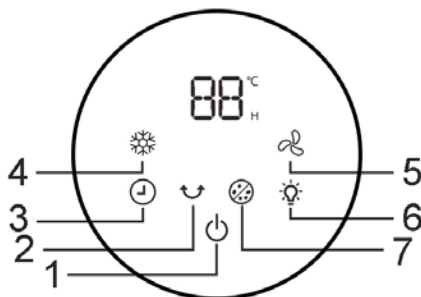
POPIS SPOTREBIČA

1. Základňa
2. Mriežka vstupu vzduchu
3. Ovládací panel
4. Výstup vzduchu
5. Diaľkové ovládanie
6. Uskladnenie diaľkového ovládania



POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

1. Tlačidlo ON/OFF
2. Tlačidlo oscilácie
3. Tlačidlo časovača
4. Tlačidlo režimu chladenia
5. Tlačidlo nastavenia rýchlosti ventilátora
6. Tlačidlo osvetlenia
7. Tlačidlo ionizácie



Pozn.: Funkcie tlačidiel na diaľkovom ovládaní zodpovedajú tlačidlám na ovládacom paneli.

POUŽITIE SPOTREBIČA

- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Spotrebič umiestnite na rovný a stabilný povrch.
- Zapojte spotrebič do el. siete.
- Spotrebič zapnete/vypnete stlačením tlačidla ON/OFF.
- Pred prvým použitím vložte batérie (2x AAA) do diaľkového ovládania. Dbajte na polaritu batérií a ich správne umiestnenie. Pri použití diaľkového ovládania ním mierte priamo na prednú stranu spotrebiča a uistite sa, že signál nie je blokovaný nejakou prekážkou.

PLNENIE ZÁSOBNÍKA NA VODU

- Pred plnením či vyprázdnením zásobníka vždy spotrebič najprv vypnite a odpojte z el. siete.
- Vysuňte zásobník na vodu a naplňte ho čistou vodou. Hladina vody sa musí pohybovať medzi ryskou MIN a MAX a musí byť vždy nad ryskou MIN, aby bola zaistená správna funkčnosť spotrebiča. Neplňte zásobník nad rysku MAX.
- Skontrolujte, či nie je zásobník na vodu mokrý zvonku, a v prípade potreby ho osušte. Potom umiestnite zásobník späť do spotrebiča.

CHLADIACE VLOŽKY

- Súčasťou balenia sú 2 chladiace vložky.
- Naplňte vložky vodou po rysku MAX a umiestnite ich do mrazničky aspoň na 3-4 hodiny.
- Pre zvýšenie chladiaceho efektu umiestnite vložky do zásobníka na vodu (dbajte pritom na to, aby hladina vody neprekročila rysku MAX).



REŽIM CHLADENIA

- Pre zapnutie režimu chladenia s využitím vody stlačte tlačidlo režimu chladenia. Čerpadlo sa uvedie do prevádzky. Pred zapnutím tohto režimu sa uistite, že je v zásobníku dostatok vody (nad rysku MIN).
- Dbajte na to, aby bol počas režimu chladenia v zásobníku vždy dostatok vody (nad rysku MIN).

NASTAVENIE RÝCHLOSTI VENTILÁTORA

- Tlačidlom nastavenia rýchlosti ventilátora nastavte požadovanú rýchlosť 1-12.

NASTAVENIE ČASOVAČA

- Pre nastavenie času vypnutia spotrebiča opakovane stlačte tlačidlo časovača. Spotrebič musí byť pri tomto nastavení zapnutý.
- Nastavenie je možné v celých hodinách v rozmedzí 1-12 hodín.

OSCILÁCIA

- Pre zapnutie/vypnutie funkcie oscilácie stlačte tlačidlo oscilácie.

FUNKCIA IONIZÁCIE

- Pre zapnutie/vypnutie ionizácie stlačte tlačidlo ionizácie.
- Táto funkcia obohacuje vzduch o prospešné záporné ióny, odstraňuje prach a čistí vzduch v miestnosti. Je vhodná pre alergikov.

OSVETLENIE

- Pre zapnutie/vypnutie osvetlenia spotrebiča stlačte tlačidlo osvetlenia.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením spotrebič vždy vypnite a odpojte z el. siete.
- Povrch ventilátora utrite navlhčenou handričkou a pred ďalším použitím spotrebič dôkladne osušte.
- Pravidelne raz týždenne čistite mriežky spotrebiča od prachu. Odskrutkujte 2 skrutky, ktorými je mriežka pripevnená k spotrebiču, a mriežku vyberte. Pomocou vysávača odstráňte nahromadený prach a nečistoty. V prípade znečistenia umyte mriežku v teplej vode (max. 40 °C) a potom ju dôkladne osušte. Potom, čo je mriežka úplne suchá, ju umiestnite späť do spotrebiča a priskrutkujte. Nikdy nepoužívajte spotrebič bez riadne umiestnených mriežok.
- Pravidelne každé 2-3 týždne čistite zásobník na vodu. Uvoľnite držiaky čerpadla v zásobníku, viď obrázok, a vysuňte čerpadlo z držiaka. Potom je možné zásobník vybrať zo spotrebiča. Umyte zásobník handričkou navlhčenou vo vode s neutrálnym saponátom, opláchnite ho čistou vodou a dôkladne osušte. Umiestnite čerpadlo späť do držiaka a vráťte zásobník do spotrebiča.
- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.
- Pokiaľ spotrebič dlhšiu dobu nepoužívate, vyprázdňte a vyčistite zásobník na vodu, vyčistite mriežky a uskladnite spotrebič v pôvodnom obale na suchom a chladnom mieste.
- Ak diaľkové ovládanie dlhšiu dobu nepoužívate, vyberte z neho batérie.



TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA

Menovitý rozsah napätia	220-240 V
Menovitý kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	35 W

Zmeny textu a technických údajov vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.